

9263

1376 juni 20

Söderköping

Erik Karlsson, riddare och hövitsman över Östergötland på kungens vägnar, och borgmästarna i Söderköping Gotskalk Speckin och Jon Östensson tilldömer Peter Hovmanssons son Rikard arton stora tunnor salt, två silverskedar och allt övrigt Gudsten i Rösätter är skyldig honom i stort och smått. Betalningen skall ske inom sex veckor med sämja eller svuren tolvmannaed vid 40 marks böter för konungsdöm.

Utfärdarna beseglar.

Orig. på perg. (23,0 x 6,6 cm; 6 rader), Sv. Riksarkivet.

Regest: RPB nr 1865.

Om riddaren Erik Karlsson (Örnfot) se ÄSF I, s. 314.

Om Gotskalk Speckin och Jon Östensson, båda borgmästare i Söderköping, se S. Ljung, Söderköpings historia intill 1568 (1949), s. 46, 249.

Om Gudsten i Rösätter se även brev 1376 21/6 (DS nr 9264).

Jak Erik Karlson riddare høwitzman ywer<sup>a</sup> Ostergødlande a mins herra konungsens wegna · Godskalk Speckin oc Jon Østensson borghermestere i Suderkopinghe kennomps os hawa til dompt Rikard Pæders Howmansson xviiij · stoor thunner salt · too sielfskedher oc alt thet Ghussten i Røøsætrum honom skuldeghe ær lijtit eller storth vt aff then fornempdhe Ghussten innan siæx wikor med<sup>b</sup> semmio eller sornom toolf manne<sup>b</sup> edhe widher sine · xl · march for konu[n]gsens<sup>c</sup> dom · Datum Suderkopie anno Dominj · M<sup>o</sup> · ccc<sup>o</sup> · lxxvj<sup>o</sup> · feria sexta proxima post diem beati Botolphi abbatis et confessoris nostris sub sigillis.

På baksidan: Her Erich Karlsson riddere

De tre sigillen bortfallna från den ur brevets nederkant flikskurna remsan.

<sup>a</sup> Finala <r> har här liksom ofta i det följande försetts med en dekorativ avslutning nästan identisk med den vanliga abbreviaturen för -er eller trycksvag vokal i -er/-re; jfr även brev 1376 22/5 (DS nr 9251) av samme skrivare.  
<sup>b</sup> Över raden och här insignerat. <sup>c</sup> konungsens med uteglömt nasalstreck.